

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第四十二届会议

补编第 21 号 (A/42/21)



联 合 国

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第四十二届会议

补编第 21 号 (A/42/21)



联 合 国

1987年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[原件：英文／法文]

[1987年9月22日]

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一. 导 言	1 - 10	1
二. 组织会议	11 - 17	4
A. 会议开幕	11	4
B. 选举主席团	12	4
C. 接纳一个新成员	13	4
D. 委员会的工作安排	14 - 15	4
E. 其他事项	16 - 17	5
三. 实质性会议	18 - 61	7
A. 通过议程和安排工作	18 - 28	7
B. 主席的发言	29	10
C. 审议实质性问题	30 - 60	10
1. 促进建立一个旨在加强和平与国际了解， 以新闻的自由流通及更加广泛和平衡地 传播为基础的新的、更公正、更有效的 世界新闻和传播秩序	30 - 44	10
2. 参照国际关系特别是过去二十年来的演 进，和建立新的国际经济秩序及新的世 界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审 查联合国新闻政策的活动	45 - 47	14
3. 评价联合国系统在新闻和传播领域所作 努力和所获进展并采取后续行动	58 - 60	18

目录 (续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
D. 建议	61	19

附件

一. 新闻委员会主席在实质性会议开幕式上的发言	29
二. 主管新闻部副秘书长的发言	34

一. 导 言

1. 大会第三十四届会议决定保留根据大会1978年12月18日第33/115C号决议设立的联合国新闻政策和活动审查委员会(后改称新闻委员会),成员从41名增加到66名。大会1979年12月18日第34/182号决议请新闻委员会:

“(a) 考虑到过去二十年来国际关系的演进,以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要,继续审查联合国的新闻政策和活动;

“(b) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展;

“(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解,以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序,并就此向大会提出建议;”

并请新闻委员会和秘书长向大会第三十五届会议提出报告。

2. 大会第三十五届会议对新闻委员会的工作表示满意,核可了委员会的报告¹和特设工作组的建议,重申大会第34/182号决议赋予委员会的任务,决定将委员会的成员从66名增加到67名,并请委员会向大会第三十六届会议提出报告(1980年12月16日第35/201号决议)。新闻委员会1980年组织会议同意,地域轮流原则适用于委员会所有主席团成员,其任期应为两年。

3. 大会第三十六届会议对新闻委员会的工作表示满意,核可了委员会的报告²和建议,重申第34/182号决议赋予委员会的任务,并请委员会向大会第三十七届会议提出报告(1981年12月16日第36/169B号决议)。

4. 大会第三十七届会议对新闻委员会的工作表示满意,核可了委员会的报告³和所有建议,并促请予以全面执行,重申第34/182号决议赋予委员会的任务,并请委员会向大会第三十八届会议提出报告(1982年12月10日第37/94B号决议)。

5. 大会第三十八届会议对新闻委员会的工作表示满意,核可了委员会的报告⁴和第94A段所载的所有建议,确认该段所转载的要求和呼吁 并促请予以全面执行,重申第34/182号决议赋予委员会的任务,并请委员会向大会第三十九届会议提出报告(1983年12月15日第38/82B号决议)。

6. 大会第三十九届会议对新闻委员会的工作表示满意,核可了委员会的报告⁵和决议所附的所有建议,确认其中所载的要求和呼吁 并促请予以全面执行,重申第34/182号决议赋予委员会的任务,并请委员会向大会第四十届会议提出报告(1984年12月14日第39/98号决议)。大会还任命中国和墨西哥两国为委员会的新成员,使成员增至69名。

7. 大会第四十届会议对新闻委员会的工作表示满意,核可了委员会的报告⁶和该报告第139段所载的建议,确认其中所载的要求和呼吁 并促请予以全面执行,重申第34/182号决议赋予委员会的任务,并请委员会向大会第四十一届会议提出报告(1985年12月16日第40/164A号决议)。

8. 大会第四十一届会议注意到新闻委员会的综合报告,促请执行该决议第1段所载的各项建议,要求在现有资源范围内执行与新闻部活动有关的各项建议,并请委员会向大会第四十二届会议提出报告(第41/68A号决议)。大会还任命马耳他为委员会的新成员(第41/68C号决议),使成员增至70名。

9. 委员会由下列会员国组成:

阿尔及利亚	保加利亚	哥斯达黎加
阿根廷	布隆迪	科特迪瓦
孟加拉国	智利	古巴
比利时	中国	塞浦路斯
贝宁	哥伦比亚	丹麦
巴西	刚果	厄瓜多尔

埃及	黎巴嫩	苏丹
萨尔瓦多	马耳他	阿拉伯叙利亚共和国
埃塞俄比亚	墨西哥	多哥
芬兰	蒙古	特立尼达和多巴哥
法国	摩洛哥	突尼斯
德意志民主共和国	荷兰	土耳其
德意志联邦共和国	尼日尔	乌克兰苏维埃社会主义共和国
加纳	尼日利亚	苏维埃社会主义共和国联盟
希腊	巴基斯坦	大不列颠及北爱尔兰联合王国
危地马拉	菲律宾	坦桑尼亚联合共和国
几内亚	秘鲁	美利坚合众国
圭亚那	波兰	委内瑞拉
印度	葡萄牙	越南
印度尼西亚	罗马尼亚	也门
意大利	新加坡	南斯拉夫
日本	索马里	扎伊尔
约旦	西班牙	
肯尼亚	斯里兰卡	

10. 委员会于1987年3月16日举行了组织会议，并自1987年6月15日至7月2日举行了实质性会议，即委员会第九届会议。

二．组织会议

A．会议开幕

11．委员会于1987年3月16日在联合国总部举行了组织会议，开了一次会。

B．选举主席团

12．委员会按照地域轮换原则以鼓掌方式选出1987—1988年主席团的成员如下：

主席：巴勃罗·巴里奥斯先生（西班牙）

副主席：阿尼苏丁·艾哈迈德先生（巴基斯坦）

里卡多·拉戈里奥先生（阿根廷）

纳比勒·乌斯曼先生（埃及）

报告员：格哈德·亨泽尔先生（德意志民主共和国）

（委员会1989年组织会议将选举新的主席团成员。）

C．接纳一个新成员

13．委员会以鼓掌方式接纳马耳他为新成员。

D．委员会的工作安排

14．委员会同意拟供审议的问题清单，作为实质性会议议程的基础：

(a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解，以新闻的自由流通及更加广泛和平衡地传播为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序

(b) 参照国际关系特别是过去二十年来的演进，和建立新的国际经济秩序及新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动

所审议的有关这个领域的问题包括下列报告：

- (一) 大会第 41/68A 号决议及其所载各项建议的执行情况；
- (二) 新闻部与不结盟国家通讯社联营组织和发展中国家的区域通讯社的合作；
- (三) 新闻部为发展中国家的广播 和新闻工作者举办的训练方案；
- (四) 新闻部工作人员受地域分配限制的员额状况；
- (五) 会员国使用录象带、录音带和新闻照片的收费；
- (六) 新闻部作为联合国所有新闻活动的协调中心；
- (七) 缩减新闻部无线电节目和改进无线电节目录音带的分发工作；
- (八) 《联合国纪事》的有效性和及时性；
- (九) 1990—1995 年中期计划 新闻方（见临时议程说明 4）。

(c) 评价联合国系统在新闻和传播领域所作努力和所获进展并采取后续行动

15. 委员会注意到秘书长 1984—1985 两年期联合国方案执行情况的报告中关于第 27 款（新闻）的部分（A/41/318/Add.1 表 27.1 和第 27.1 至 27.5 段）。方案和协调委员会第二十六届会议提出的意见载于其报告第 65 段。⁸

五. 其他事项

16. 葡萄牙代表代表西欧和其他国家集团建议新闻委员会于 6 月 15 日至 25 日举行其实质性会议，会期不是三周而是二周。危地马拉代表，代表 77 国集团，表

示赞同大会为委员会编制的工作方案， 于6月15日至7月2日举行委员会的实质性会议。 德意志民主共和国代表建议让委员会主席团决定实质性会议的会期，由主席团讨论这个问题，然后提出共同决定。 葡萄牙代表同意德意志民主共和国代表的建议。

17. 主席通知委员会，缅甸代表团和阿根廷新闻组织（阿根廷新闻单位协会）要求并获得了出席委员会会议的观察员身份。

三．实质性会议

A．通过议程和安排工作

18．新闻委员会举行的实质性会议，这次是第九届，于1987年6月15日至7月2日在联合国总部举行。委员会开了17次会。

19．委员会在开幕会上通过了如下议程（A/AC.198/115）：

- 1．会议开幕。
- 2．通过议程和工作方案。
- 3．主席发言。
- 4．审议实质性问题。
- 5．通过委员会提交大会第四十二届会议的报告。

20．委员会根据其组织会议的决定和委员会主席团达成的协议，同意根据主席团成员提议的下列日程审议议程项目4和5：

项目4

6月15至17日

(a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解，以新闻的自由流通及更加广泛和平衡地传播为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序

6月18至24日

(b) 参照国际关系特别是过去二十年来的演进，和建立新的国际经济秩序及新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动

在这一方面审议的分项目将包括：

- (一) 关于大会第41/68A号决议及其中所载建议执行情况的报告；

- (二) 关于新闻部与不结盟国家通讯社联营组织和发展中国家的区域通讯社的合作的报告；
- (三) 关于新闻部为发展中国家的广播和新闻工作者举办的训练方案的报告；
- (四) 关于新闻部工作人员受地域分配限制的员额状况的报告 (A/AC.198/116)；
- (五) 关于会员国使用录象带、录音带和新闻照片的收费的报告 (A/AC.198/119)；
- (六) 关于新闻部作为联合国所有新闻活动的协调中心的报告；
- (七) 关于缩减新闻部无线电节目和改进无线电节目录音带分发工作的报告 (A/AC.198/117)；
- (八) 关于新闻部制作的报道性出版物的及时性和效用的报告 (A/AC.198/118)；
- (九) 1990-1995 年中期计划新闻方案的初稿 (A/AC.198/121)；
- (十) 方案和协调委员会第二十六届会议的报告^a中关于新闻方案和关于该委员会第二十三届会议就新闻部的工作提出的建议的执行情况的三年期审查的部分。

6月25和26日

- (c) 评价联合国系统在新闻和传播领域所作努力和所获进展并采取后续行动关于联合国新闻事务联合委员会方案和活动的报告 (A/AC.198/120)。

项目 5

6月29日至7月2日

通过委员会提交大会第四十二届会议的报告

21. 委员会决定设立一个协商小组。 主席在第12次会议上宣布设立一个不限成员名额的工作组。

22. 下列会员国以观察员身份出席了会议：阿富汗、澳大利亚、奥地利、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、捷克斯洛伐克、加蓬、尼加拉瓜、阿曼、瑞典和乌拉圭。 罗马教廷、瑞士、欧洲经济共同体、阿拉伯国家联盟、巴勒斯坦解放组织和伊斯兰会议组织也以观察员身份出席了会议。

23. 下列联合国机构、专门机构和联合国系统的其他组织的代表出席了会议：

联合国教育、科学及文化组织

第二类非政府组织泛美报业协会也以观察员身份出席了会议。

24. 监测、分析和评价司的主管在6月19日第7次会议上发了言。 第一类非政府组织联合国协会世界联合国的代表也在同次会议上发了言。

25. 联合国记者协会主席在6月22日第9次会议上发了言。

26. 在7月2日第17次会议上，77国集团主席介绍了该集团向委员会提出的一组建议草案（A/AC.198/L.38），并略述了提出该文件的背景。 77国集团主席在介绍这一提案时，谈到委员会主席的工作文件（A/AC.198/L.37）以及主席对该文件作出的口头修正，并请主席撤回那两项提案。 委员会主席同意77国集团主席的请求，撤回了那两项提案。

27. 葡萄牙代表要求对上述文件所载并作了修正后的建议进行表决。 随后，建议草案经唱名表决，以50票赞成、1票反对、13票弃权获得通过。 表决情况如下：

赞成：阿尔及利亚、阿根廷、孟加拉国、贝宁、巴西、保加利亚、布隆迪、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、德意志民主共和国、危地马拉、几内亚、圭亚那、印度、印度尼西亚、约旦、肯尼亚、黎巴嫩、墨西哥、蒙古、

摩洛哥、尼日利亚、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、罗马尼亚、索马里、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、南斯拉夫和扎伊尔。

反对：美利坚合众国。

弃权：比利时、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、意大利、日本、荷兰、葡萄牙、西班牙、土耳其和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

28. 表决后，美国、联合王国、埃及、保加利亚和日本代表作了解释投票发言。阿根廷和中国代表也发了言。

B. 主席的发言

29. 委员会主席在实质性会议开幕时发了言（见附件一）。

C. 审议实质性问题

1. 促进建立一个旨在加强和平与国际了解，以新闻的自由流通及更加广泛和平衡地传播为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序（项目 4(a)）

30. 主管新闻部副秘书长在会议开幕致词时着重指出，使公众了解情况而形成舆论，对于联合国的前途是很重要的。对于联合国的宗旨和原则必须有更好的了解。会员国如果感觉到坚强的舆论支持，或许会更愿意支持联合国。

31. 副秘书长说，委员会必须以合作和包容的精神来推动新闻部未来的工作。关于这方面，在委员会的充分支持下采取行动，将能为执行新闻部切合实际的方案和提高新闻部的效用和效率提供必要的动力。副秘书长也认为，委员会的工作将为新闻部执行其任务提供指导方针。

32. 大多数代表团很高兴看到大会通过第41/68 A号决议，认为这是一个积极的步骤，并且希望该决议可以为就委员会的任务达成更广泛的协议奠定基础。总的说来，各国代表团都着重指出，重要的是要抓住现在的合作精神，在委员会达成协商一致的意见。有些代表虽然同意，达成协商一致意见是很好的目标，但却指出，如果为了达成协商一致意见而回避有争论性的问题，则是没有意义的。

33. 许多代表团希望将来可以和新闻部进行更密切的合作和对话。在这方面，代表们认为，新闻部在会议之前所作的非正式介绍，使委员会的成员能够详细了解新闻部如何执行新闻方面的任务。若干代表团希望这种汇报和对话能够继续定期举行。

34. 委员会的许多成员支持推动和建立新的世界新闻和传播秩序。他们指出，当前世界的新闻领域存在着不平衡，为强大的新闻企业所支配。传播技术的进步，扩大了发达国家和发展中国家之间的差距。若干代表团着重指出，在一个互相依存的世界，新闻和传播对于一个国家的经济、贸易、文化和发展都有影响。他们遗憾地指出，有关发展中国家的新闻常常缺乏公正或正确的认识。若干代表团着重指出世界上存在着不平等的现象，他们将建立新的世界新闻秩序和新的国际经济秩序联系起来，认为这是扭转发展中国家依赖地位的一个步骤。若干代表团说，不应该把新的新闻和传播秩序看作是一个限制性的进程，而应该视作一个旨在加强新闻基础结构和促进各国之间在平等基础上的新闻流通的进程。在这方面，他们提到新的世界新闻和传播秩序的定义是“演进的连续进程”，虽然也有人指出，这个定义不应偏离这种秩序的基本原则。有些代表团说，在制定目标时，根据有些委员会成员的意见，考虑到发展中国家间不同的经济、社会和文化情况，是很重要的。若干代表团在发言支持新的世界新闻和传播秩序时强调，对于创造全世界各国人民相互了解的气氛，新闻可以发挥重要的作用。

35. 一些代表团强调，正如《世界人权宣言》第19条所说，新闻与言论自由是至为重要的。这些代表团回顾说，大会首届会议已提到新闻自由是一切自由的

试金石。目前在新闻领域存在的不平衡现象应在不减少基本权利和自由的情况下予以纠正。另一些代表团说，建立一个新的世界新闻和传播秩序，与新闻自由并不矛盾。正相反，新闻来源的多样化会增加而非限制这个自由。一些代表团指出，新闻的目标应该是促进和平、发展与裁军。有些成员强调新闻自由和负责的新闻报道之间的联系。一个代表团认为，迅速而正确地提供新闻的自由，是其他人权和自由的一个条件。也有人认为，消除对新闻自由流通的障碍应包括新闻记者在国内界内外寻找新闻的权利。有少数代表团说，某些国家利用新闻自由作为干涉他国内政的借口，并提到一些具体的无线电广播。一个代表团坚持说，这种广播提供了无法以其他方式获得的新闻。一个代表团建议探讨是否可能由秘书长征询会员国对于新闻自由和传播工具所有权问题的意见，以便帮助加强大会所认可的一些原则。有两个代表团批评一个委员会成员国政府决定限制新闻记者进入某些政府新闻发布区，并且不把通常发给外国记者的通行证发给他们。他们认为，这构成了违反欧洲安全和合作会议《赫尔辛基最后文件》的歧视行为。对此，被提到的那个国家的代表团说，采取这种措施是为了安全考虑，不应视为违反欧洲安全和合作会议《赫尔辛基最后文件》。

36. 为促进能够达成协商一致意见的具体成果，有些代表团建议回避具争议性的提议，而集中审议新闻部的活动。新闻部原来的任务是促进世界各国人民对联合国及其目标的更好了解。他们认为，对委员会来说，目前特别重要的是为联合国的新闻活动提供几个指导方针。一个代表团说，新闻部的中心任务是宣扬《宪章》的宗旨和联合国的成就。

37. 根据审查联合国行政和财政业务效率高级别政府间专家组的建议，⁹ 有些代表团提到这个专家组的报告，强调新闻部必须遵循大会各项有关决议所载的任务。许多代表团同意，发展中国家的通讯基础结构需要加以改善和加强，以扭转在新闻内容和传播上的日益不均衡的现象。在这方面，联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）及其国际发展传播方案获得强大、全面的支持。它是一个不

可缺少的、实实在在的国际合作架构，应该获得更多资源。 一些代表团敦促新闻部增加它同教科文组织和国际发展传播方案的合作。 有些代表团指出了他们本国为促进发展中国家的新闻基础结构而以双边形式和通过国际发展传播方案提供的捐助。

38. 许多代表团对于新闻部所安排的年轻新闻记者和广播人员训练方案表示感激。 这是一个有用而切实的方案，能够帮助加强发展中国家的新闻能力。

39. 一些代表团表示支持在哈拉里举行的第八届不结盟国家和政府首脑会议通过的关于新的世界新闻和传播秩序的宣言（见 A/41/697-S/18392，附件）。 在这方面，他们提到不结盟国家的新闻部长最近在哈拉里举行了会议，重申该宣言，并通过了一些改善不结盟国家在新闻和传播问题方面的情况的新措施（见 A/42/431，附件）。

40. 许多代表团认为，新闻部同不结盟国家通讯社联营组织之间的合作是重要的，应予加强。 有些代表团建议，这种合作应扩展到其他机构，例如联营组织经济处和不结盟国家广播组织。 就此而言，有些发展中国家的代表团提到，他们的政府已在进行或已计划采取措施，提供免费的无线电广播时间来播放新闻部制作的联合国无线电广播节目（阿根廷、中国、埃及、印度和尼日利亚）。

41. 几个代表团表示，他们支持审查联合国行政和财政业务效率高级别政治间专家组提出的改组新闻部的建议，¹⁰ 但是这必须要能使联合国的新闻活动达到更高的效率和效用。 有几个成员赞成新闻部购置现代化新闻器材。 有些代表团支持高级别政府间专家组关于将新闻活动集中在新闻部的建议，¹⁰ 不过一个代表团说，这个问题需要进一步研究，因为它触及其他政府间机构的职权。

42. 若干代表团强调联合国出版物的重要性。 一个代表团举《发展论坛》为例，认为值得仿效，因为该刊物描绘了世界各国人民为发展所作出的努力。 有些代表团说，联合国出版物和其他新闻材料应提高时效和以各种语文提供。 有些代表团注意到，新闻部制作的无线电广播和电视节目已有了改善。 在这方面，有些

代表团认为，新闻部应继续制作这种节目，特别是有关种族隔离政策和行为、纳米比亚的非法占领和巴勒斯坦问题的节目。 另一些委员会成员对于裁减一些无线电广播节目表示遗憾。 一个代表团强调，新闻稿必须客观而准确地反映代表们的发言或声明；该代表团要求，在代表提出要求的情况下，应以新闻稿所用的语文发表增编或更正。

43. 鉴于联合国所面对的复杂挑战，许多代表团认为联合国各个新闻中心的活动是传播有关联合国活动的消息的重要工具。 应当给这些中心更多的资源和现代化设备，以助其业务活动。 有些代表团强调，这些中心一方面应同在外地的其他联合国机构进行合作，同时又必须维持工作上的自主性，这样才能发挥效用。 在这方面，有些代表团对于将新闻中心同其他联合国外地办事处合并的建议表示有所保留，觉得这可能会损害到这些中心在传播新闻方面的能力。 一个代表团表示怀疑，经济和社会领域的行政人员是否具备同等资格去执行新闻委员会所确定的新闻优先事项。

44. 大多数代表团对新闻部在严重预算局限下所做的工作表示满意。 几个代表团说，有必要纠正新闻部工作人员尤其是高职等人员所存在的地域分配不均衡的情况。 另一些代表团指出，地域分配不均应从整个秘书处着眼，而不应一个部门一个部门来处理。

2. 参照国际关系特别是过去二十年来的演进， 和建立新的国际经济秩序及新的世界新闻 和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国 新闻政策的活动（项目 4(b)）

(a) 关于大会第 41/68 A 号建议及 其中所载建议执行情况的报告

45. 副秘书长指出，关于委员会各项建议执行情况的报告已予散发。 新闻部

已尽力达到委员会的各项要求。 在关于后面的项目的报告中将会提供进一步的资料。

(b) 关于新闻部与不结盟国家通讯社联营组织
和发展中国家的区域通讯社的合作的报告

46. 副秘书长指出，新闻部继续同不结盟国家运动进行合作，对其重要的会议密切注意。 新闻部已邀请来自不结盟国家通讯社联营组织的记者和无线电台、电视台的负责人参加在总部举行的编辑圆桌会议和其他会议。 新闻部并向联营组织的各通讯社发出它们会感到兴趣的新闻稿。 在这方面，新闻部还同联营组织经济处合作，向它发出有关联合国开发计划署、世界银行和国际货币基金组织活动的消息，以及在大会第四十一届会议期间提供关于第二委员会工作情况的消息。 副秘书长还指出，贝尔格莱德联合国新闻中心与联营组织的协调机构建立了工作关系。 新闻部最近倡议进行的一项活动，是同不结盟国家无线电广播组织建立合作关系。

47. 副秘书长指出，新闻部被要求于1987年安排实习班，使发展中国家的通讯社熟悉对通讯社适用的现代技术，并为不结盟国家通讯社联营组织各个培训中心把训练方法和教材加以标准化，和以多种语文编印训练手册。 新闻部就此事同教科文组织进行协商，获悉该组织的活动方案包含应用新通讯器材的训练和支助举办关于发展中国家的通讯社建立与改善计算机系统的实习班。 但是，由于经费限制，这个方案可能无法在1987年全部付诸执行。 目前正在探讨在拟议的实习班内容范围内同联营组织进行合作的若干可能方式。

48. 一些代表团表示，他们坚定支持新闻部同不结盟国家通讯社联营组织及发展中国家的区域通讯社进行合作。 这种合作被认为是对抗新闻流通不平衡的有效办法。 一个代表团把这种合作称为高度优先事项。

(c) 关于新闻部为发展中国家的广播和新闻工作者举办的训练方案的报告

49. 副秘书长说，新闻部向来相当重视这个方案。1981年以来，新闻部为来自73个发展中国家的101名新闻记者举办了六次培训班。目前正在筹办第七次培训班，将在大会第四十二届会议期间举行。

50. 一些代表团表示继续支持新闻部为发展中国家的广播和新闻工作者举办的训练方案。一个代表团建议，在培训班招收参加者时，应当更密切地同各常驻代表团协商。一个代表团建议设立一个主管新闻部副秘书长之友小组。

(d) 关于新闻部工作人员受地域分配限制的员额状况的进度报告 (A/AC.198/116)

51. 一个代表团回顾说，已经通过各项建议要求秘书长采取措施增聘发展中国家和其他任职人数不足国家集团的人员。在这方面，同一个代表团质问，为什么在报告中看到某一个国家集团的任职人数增加而另一个发展中国家集团的人数减少？两个代表团对某个区域集团整体在新闻部的任职人数不足表示遗憾，并认为这种情况应予纠正。有几个代表团认为，员额地域分配的问题只能在整个秘书处的范围内加以研究，委员会不应审查某一个部门的特有问题。

(e) 关于会员国使用录象带、录音带和新闻照片的收费的报告 (A/AC.198/119)

52. 委员会收到这份报告，但没有提出实质性的评论。

(f) 关于新闻部作为拟订和执行新闻活动的协调中心的报告

53. 许多代表团支持关于新闻部应成为一切新闻活动的协调中心的结论。 两

个代表团认为，编写一份研究报告来分析这样做所涉及的费用和需要提供的资金将是很有用的。

(g) 关于缩减新闻部无线电节目和改进无线电节目
录音带分发工作的报告 (A/AC. 198/117)

54. 一个代表团对某些西班牙语和阿拉伯语无线电广播，特别是与妇女有关的节目被停播，以及对无线电节目录音带的分发办法表示关切。 另一些代表团感到遗憾的是，由于财政危机，不得不缩减、停止或减少无线电节目，特别是发展中国家所采用的节目。 一个代表团向新闻部保证愿意援助为克服及时播放这些节目所碰到的任何困难而作出的努力。 一个代表团表示愿意象另一些国家那样，免费提供发射时间以传播联合国的广播节目。

(h) 关于新闻部制作的报道性出版物的及时性和
效用的报告 (A/AC. 198/118)

55. 一些代表团要求减轻《联合国年鉴》编印工作的积压情况。 某些代表团要求改善《联合国纪事》的编纂、印刷和分发工作，并要求继续予以出版，作为向大众介绍联合国活动的一种工具。 一个代表团批评阿拉伯文版《纪事》编印迟缓的情况。 某些代表团表示赞赏《发展论坛》的宝贵贡献，一个代表团认为《论坛》是其他社会和经济出版物的榜样，因为《论坛》同时兼顾实质性问题和新闻。 一个代表团吁请各专门机构为这份出版物提供稳定而健全的基础。

(i) 1990—1995年中期计划
新闻方案初稿 (A/AC. 198/121)

56. 副秘书长发言说明了新闻部对1990—1995年中期计划的初步意见（见附件二）。

(j) 方案和协调委员会第二十六届会议
的工作报告中与新闻有关的部分

57. 方案规划、预算、监测和评价厅的代表报告了对深入评价新闻部的工作后提出的建议的执行情况进行三年期审查和方案协调委员会（方案协调会）第二十六届会议对1984—1985两年期方案执行情况报告进行审查的结果，并提请注意方案协调会就这两个问题所通过并得到大会第四十一届会议核可的各项具体建议。¹¹ 委员会表示注意到方案协调会的意见和评论。

3. 评价联合国系统在新闻和传播领域所作努力
和所获进展并采取后续行动（项目4(c)）

关于联合国新闻事务联合委员会方案
和活动的报告（A/AC.198/120）

58. 一些代表团希望新闻部对联合国的新闻中心作关于成本效益的抽样分析，以便委员会了解联合国的新闻中心的有效性。

59. 一些代表团认识到，新闻中心是新闻部在这外地的延伸。新闻中心应与传播媒介、教育机构、非政府组织和其他机构紧密合作，在新闻部在总部各种活动的支持下制作和散发新闻。在这方面，若干代表团指出，应在新闻中心的所在国确定其对象，特别是青年。关于就联合国新闻事务联合委员会方案和活动所编写的报告，一个代表团说，以目前可以利用的技术和资源，必须把重点摆在几个基本的问题上，并拟制可以就这些问题进行通讯的新闻方案和活动。宁可少而精，不要多而滥。某些代表团说，新闻部应与其他机构合作，传播关于《联合国1986—1990年非洲经济复苏和发展行动纲领》（大会1986年6月1日第S-13/2号决议附件）的新闻。

60. 有几个代表团建议新闻部与教科文组织合作，安排召开另一个圆桌会议来

讨论新闻基本设施的问题。 一个代表团表示愿意作为东道国，在1988年举行一次关于新的世界新闻和传播秩序的圆桌会议。

D. 建议

61. 新闻委员会向大会提出下列建议：

1. 所有国家、整个联合国系统和所有其他有关各方都应该合作建立一个新的世界新闻和传播秩序，这个新秩序的建立是个持续演进的过程，特别以新闻的自由流通和更广泛、更均衡的传播为基础，保证新闻来源的多样化和自由获得新闻，尤其是迫切需要改变发展中国家在新闻和传播领域的依赖状态，因为各国主权平等的原则也适用于这个领域。新秩序还旨在加强和平和国际了解，使人人都能切实地参与政治、经济、社会和文化生活，促进人权以及所有国家之间的了解和友谊。应当重新肯定在这个领域仍然发挥核心作用的联合国教育、科学及文化组织，根据该组织协商一致通过的各项决议，为逐步消除新闻和传播领域现存的不平衡现象，鼓励新闻的自由流通和更广泛、更均衡的传播，而不断进行的各项努力。

2. 充分认识到尤其在当前局势下全世界传播工具能够自由发挥的重要作用，兹建议：

(a) 应鼓励传播工具更广泛地报道国际社会为促进全球发展所作的努力，特别是发展中国家为取得经济、社会和文化进步所作的努力；

(b) 整个联合国系统应协力合作，通过其新闻机构使人更全面更切实地了解联合国系统按照《联合国宪章》的宗旨执行任务方面所进行的活动及其潜力，特别着重建立信任的气氛，加强多边关系和促进联合国系统的发展活动；

(c) 促请所有国家协助新闻工作者自由而有效地执行其专业职责。

3. 认识到国际新闻分配结构上现存的不平衡现象，特别是影响到发展中国家的不平衡现象，建议亟需注意消除在新闻、思想和知识的自由流通和更广泛、更均

衡的传播方面现有的不平等和内在及外在的一切其他障碍，为此特别要使新闻来源多样化，并尊重各国人民的利益、愿望和社会文化价值，从而向达成自由和更广泛、更均衡的新闻传播迈进一步。

4. 应敦促整个联合国系统及发达国家同发展中国家协力合作，按照发展中国家对这些领域所订的优先次序加强这些国家的新闻和通讯基础结构，使它们能够根据它们的历史、社会价值和传统文化，考虑到出版和新闻自由的原则，自由和独立地制订本身的新闻和通讯政策。在这方面，应经常强调充分支援联合国教育、科学及文化组织的国际通讯发展方案，这个方案是发展上述基础结构的一个重要步骤。

5. 建议应强调必须促使发展中国家可得到通讯技术，包括通讯卫星、现代电子信息系统、信息学及其他先进新闻和通讯设施的利益，以便它们能按照每个国家的具体情况改进其新闻和通讯系统。

6. 建议新闻部同联合国教育、科学及文化组织合作，探讨加强同不结盟国家通讯社联营组织、不结盟国家通讯社经商新闻综合处以及同发展中国家的区域通讯社的协调和合作的进一步办法，因为这是迈向消除现有不平衡现象的一个具体步骤。还建议新闻部在视听领域，同发展中国家，尤其是不结盟国家广播组织，建立充分的合作。

7. 重申大会对拟订、协调与调和联合国在新闻领域的政策和活动应发挥主要作用，并强调联合国教育、科学及文化组织在新闻和传播领域具有核心作用，建议应敦促整个联合国系统和所有其他有关各方在新闻和传播领域给予教科文组织充分的支持和协助。特别是新闻部应当更经常地同联合国教育、科学及文化组织合作，尤其在业务方面，以便新闻部尽量协助该组织进一步促成自由和更均衡的新闻传播。

8. 应当回顾《世界人权宣言》第19条¹²，其中规定人人有权享有主张和发表意见的自由，此项权利包括持有主张而不受干涉的自由，及通过任何媒

介和不论国界寻求、接受和传递消息和思想的自由，以及第29条，其中规定这些权利和自由的行使，无论在任何情形下均不得违背联合国的宗旨和原则。

9. 应要求新闻部传播有关联合国在人权领域活动的新闻。 应要求新闻部充分利用1988年纪念《世界人权宣言》四十周年的机会传播有关人权的新闻。

10. 联合国系统，特别是联合国教育、科学及文化组织，应适当顾到发展中国家在新闻领域的利益和需要以及联合国系统内已经采取的行动，设法向这些国家提供一切可能的支持和协助，特别是：

(a) 培训为改善发展中国家的新闻和传播系统所必不可少的人力资源，并支持继续和加强已经在发展中世界各地由公营和私营部门主办的那些实际训练方案；

(b) 创造条件，逐步使发展中国家能够利用自己的资源来产生适合本国需要的传播技术以及制作必要的节目，特别是用于无线电和电视广播的材料；

(c) 协助在分区、区域和区域间各级，特别是在发展中国家之间建立和促进电信联系。

11. 应请秘书长按照《联合国宪章》的原则和宗旨和大会1980年12月16日第35/201号决议第三节第1段及其他大会有关决议指出的优先领域及新闻委员会的建议，确保作为联合国新闻工作中心点的新闻部的活动得到加强和改善，以确保人们对联合国及其工作进行客观而更有条理的报道和有更清楚的认识。 还建议不在联合国秘书处内设置独立于新闻部的新的新闻部门。

12. 应请秘书长就巩固和协调联合国内所有新闻活动进行一次可行性研究，要特别指出所涉经费问题和新闻部作为新闻活动协调中心的有效性，并将该研究提交新闻委员会1988年的实质性会议。

13. 应要求新闻部继续与不结盟国家运动及政府间组织和区域组织合作，并应酌情注意不结盟国家运动及政府间组织和区域组织的重要会议，以期促进新闻自由流通和更广泛、更均衡的新闻传播。

14. 鉴于非洲目前的严重经济情况，应请秘书长确保新闻部继续竭尽全力促使国际社会注意非洲人民的深重苦难和非洲国家为恢复和发展所作的巨大努力，以及国际社会的积极反应，以期国际社会增加捐献来减轻此一人类惨况。在这方面，应请秘书长确保新闻部竭尽全力广泛传播和宣传《联合国1986—1990年非洲经济复苏和发展行动纲领》¹³。在这方面，新闻部的努力应受到赞赏。

15. 应促请新闻部尽可能广泛传播关于世界尖锐经济问题的新闻，特别是最不发达国家的严重经济困难，和加强国际经济合作以解决发展中国家外债问题的需要。

16. 应重申1946年12月14日大会第59(I)号决议有关各段，大会在该决议中特别指出，新闻自由是一项基本人权。

17. 应回顾1975年8月1日在赫尔辛基签署的欧洲安全和合作会议《最后文件》的有关规定，以及1980年11月11日至1983年9月9日在马德里举行的欧洲安全和合作会议与会国代表会议《结论文件》的有关规定。

18. 还应回顾《为各国社会共享和平生活做好准备的宣言》¹⁴的有关规定。

19. 应回顾1984年1月26日至30日在雅加达¹⁵和1987年6月8日至12日在哈拉雷¹⁶举行的不结盟国家新闻部长会议的最后文件。

20. 应注意1985年3月在亚的斯亚贝巴举行的非洲统一组织成员国新闻部长会议，该会议表示深信新的世界新闻和传播秩序的重要性。

21. 应回顾1984年1月在卡萨布兰卡举行的第四次伊斯兰国家首脑会

议¹⁷和1987年1月在科威特举行的第五次伊斯兰国家首脑会议¹⁸关于新闻问题的有关决议。

22. 应回顾1986年9月1日至6日在哈拉雷举行的第八次不结盟国家和政府首脑会议所通过的《政治宣言》的有关各节¹⁹。

23. 新闻部应继续使该部制作的所有材料保持编辑的独立性和报道的准确性，并应尽最大可能促进世界人民对联合国工作和宗旨的深入了解，特别是其专门机构的人道主义、经济和社会方案，采取必要措施以确保其产出报道有关本组织面临各项问题的客观公正的消息，并在出现不同意见时加以反映。

24. 新闻部在审查其作用、绩效和工作方法时，应考虑采用包括卫星设施在内的先进技术，以收集、制作、储存、传播和分发新闻材料的可行性，同时考虑到将来拥有一套这种设施的可能性。 应请秘书长将此份可行性研究，包括所涉经费问题，至迟在下届组织会议以前提交给委员会。

25. 在这方面，提请注意旨在促进国家和区域一体化以及改善通讯基础结构的ARABSAT、BRASILSAT、INSAT-1B、MORELOS、PALAPA等卫星系统和CONDOR项目所取得的成就。

26. 鉴于新闻部目前的财政困难，建议该部考虑扩充由用户付款的电话新闻简报方案。 新闻委员会赞赏地注意到若干国家作出积极响应，通过各自的国家广播网免费协助联合国恢复短波广播。 有鉴于此项成功的合作，请新闻部继续同感兴趣的国家以及同发达国家和发展中国家中特别是被公认有能力的无线电广播组织联系，以寻求此种形式的合作，并向1988年的委员会实质性会议报告这些联系的成果。 应要求新闻部保证这些广播节目内容客观和具有专业水平。

27. 新闻委员会赞赏地注意到尤其是发展中国家之间进行各种区域努力，以及发达国家和发展中国家之间进行合作，以进一步发展其传播媒介的基础结

构，尤其是在培训和新闻传播方面，以期鼓励新闻自由流通和更广泛、更均衡的传播。

28. 新闻部应该继续每年为发展中国家的广播和新闻工作者举办培训方案。新闻委员会注意到，由于经费拮据，未能按委员会所建议²⁰并经大会第41/68号决议核准的那样举办实习班，使发展中国家的通讯社熟悉现代技术。再次要求新闻部同联合国教育、科学及文化组织和不结盟国家通讯社联营组织合作，确保继续和扩大这类活动。在这方面，新闻部应继续研究是否可能在培训方案中安排一周时间，供各发展中国家的新闻和广播工作者前往愿意接待他们的一个发展中国家，以便让他们熟悉收取和利用关于联合国的新闻的方法。

29. 为了提高对联合国崇高目前的认识 and 了解，新闻部应该以客观公正的方式，协助会员国的教育机构讲授联合国的结构以及《宪章》所阐明的原则和宗旨。为了执行这项建议，新闻部应继续为教育工作者和教育政策制定人举办研讨会。

30. 在世界裁军运动的范围内，新闻部应鼓励旨在促进谅解、信任与合作、和平与发展的气氛和增进人权的报道。

31. 应请新闻部按照联合国有关决议继续充分和准确地报道联合国一切有关中东局势和巴勒斯坦问题的活动，并向新闻委员会1988年的实质性会议提出报告。

32. 新闻部应继续进行活动，传播关于种族隔离政策和行为的新闻，适当注意到在此问题的所有方面强加于当地和国际传播工具的单方面措施和官方审查制度。

33. 应请秘书长加紧努力，唤起世界舆论注意对纳米比亚的非法占领，并在联合国纳米比亚理事会、新闻部和整个联合国系统的充分协助下，继续充分和准确地传播有关纳米比亚被压迫人民争取自决、民族独立和自由的斗争以及关于必须完全、迅速执行联合国纳米比亚计划的新闻。

34. 新闻部应充分和公正地进一步报道联合国的所有维持和平行动，因为这种行动对于维持国际和平与安全具有极大重要性。

35. 应请秘书长确保继续并改进联合国的无线电和电视节目，并除其他事项外，加强中东/阿拉伯文股，使其制作阿拉伯语电视和无线电节目。新闻部应当执行大会1983年12月15日关于加勒比股的第38/82B号决议的各项规定。鉴于无线电节目在亚洲和欧洲区域的重要性，亚洲股和欧洲股的任务不仅应当继续执行，更应予以扩大。

36. 认识到联合国的新闻中心作为向世界人民传播关于联合国的新闻的最重要途径之一的独特任务。在这方面，联合国的新闻中心应按照大会交付的任务，继续援助其所在国的新闻机构，并应以互惠方式加强同当地新闻和教育机构和非政府组织的直接而有计划的通讯交流。应尽力与联合国系统的其他外地办事处，特别是联合国开发计划署的外地办事处密切协调，以避免工作重复。与其他办事处协调时应考虑到联合国新闻中心职能的自主性。新闻部应确保人人都能公开和不受阻碍地获得所有的联合国新闻中心的服务，并取得这些中心所分发的一切资料。

37. 新闻部应传播联合国关于打击一切形式恐怖主义行为的各项决定的消息，特别考虑到大会议1985年12月9日通过的第40/61号决议，以及安全理事会主席和秘书长的有关声明。

38. 秘书长应继续加强和加速努力以拟订办法，监测和评价新闻部的各种活动，特别是大会确定的优先领域内的活动的效益，考虑到需要改进数据收集程序、反馈数据的分析和新闻部材料的最终用途，并尽量从所有方面提高业务活动的效率。

39. 新闻部将来向新闻委员会和大会提出的报告，特别是关于新方案或关于扩大现有方案的报告，应载列：

(a) 关于新闻部工作方案内每一个主题的产出的更充分资料，因为工作方案是方案预算的基础；

(b) 就每一主题所进行的活动的费用；

(c) 关于传播对象、新闻部产品的最终用途和对新闻部收到的反馈数据的分析的更充分资料；

(d) 详细说明秘书长在关于新闻部当前或将来活动的各项文件内对这类活动所定的优先次序；

(e) 新闻部对其不同方案和活动的效益的评价，特别顾到需要经常审查内部方案构成部分和活动。

40. 应注意到新闻部为纠正其工作人员不平衡情况而采取的步骤。新闻部应为此继续努力。应请秘书长按照《联合国宪章》的有关规定，采取适当步骤，增加任职人数不足的发展中国家和其他任职人数不足的国家集团的任职人数，特别是在高级职等，并向新闻委员会1988年实质性会议提出报告。

41. 应再次呼吁会员国向联合国经济和社会新闻信托基金提供自愿捐款。

42. 注意到关于缩减无线电节目和改进新闻部制作的无线电节目录音带分发工作的报告，²¹ 并要求新闻部采取步骤改进分发工作，审查现行办法的效能，并向委员会1988年实质性会议提出报告。在这方面，新闻部应在考虑到需要确保有效利用、及时和最大听众效果的情况下探讨恢复被缩减的无线电节目的适当措施。

43. 注意到关于联合国新闻事务联合委员会的方案和活动的报告，²² 促请秘书长继续努力为《发展论坛》争取健全稳定的财政基础，该刊是联合国系统内专门讨论发展问题的唯一机构间出版物。秘书长应继续确保《发展论坛》维持其思想独立的编辑方针，从而使这份刊物能继续作为一个可以对经济和社会发展问题自由表达各种不同意见的世界性论坛。

44. 为了确保联合国具有更好的形象和促使人们对其活动有更确切的了解，新闻部应保证通过用所有工作语文发布每日新闻稿和每周新闻摘要，每日报道联合国所有会议情况。新闻部应继续与联合国记者协会成员密切合作，并提供协助，照顾他们的需要和要求，特别是提供新闻稿，作为他们提供充分报道所需的原始材料。再次要求新闻部在其文件和视听材料中尽量使用大会的正式语文，以便公众更好地了解联合国的活动。要求新闻部按照大会1946年2月1日第2(I)号决议，在其书面文件和视听材料中均衡地使用秘书处的两种工作语文，并为两个新闻科提供制作和分发新闻稿的手段并为此安排相应的人员编制。当各国代表团要求正确客观地反映它们的看法时，新闻部应同它们合作，以新闻稿所用的语文印发增编或更正。

45. 新闻部应改善工作，更及时地向订户和联合国的新闻中心分发材料，特别是《联合国纪事》，因为该刊物是收件人获得联合国新闻的一个重要来源应重新评价该刊物的效用，并向新闻委员会1988年实质性会议提出报告。

46. 应鼓励秘书长继续加紧努力，探讨一切可能办法来确保获得充分资源，以继续进行《世界报章补编》项目。《补编》应适当地标明材料来源。

47. 认识到在联合国的新闻活动中免费分发材料是必要的，但是随着需求的增长，在需要和可能时，新闻部应积极鼓励其材料的销售。

48. 要求在现有资源范围内执行与秘书处新闻部活动有关的各项建议。

注

- ¹ 《大会正式记录，第三十五届会议，补编第21号》(A/35/21)，附件。
- ² 同上，《第三十六届会议，补编第21号》(A/36/21)。
- ³ 同上，《第三十七届会议，补编第21号》(A/37/21和Corr. 1)。
- ⁴ 同上，《第三十八届会议，补编第21号》(A/38/21和Corr. 1)。
- ⁵ 同上，《第三十九届会议，补编第21号》(A/39/21)。
- ⁶ 同上，《第四十届会议，补编第21号》(A/40/21)。
- ⁷ 同上，《第四十一届会议，补编第21号》(A/41/21)。
- ⁸ 同上，《补编第38号》(A/41/38)。
- ⁹ 见《大会正式记录，第四十一届会议，补编第49号》(A/41/49)。
- ¹⁰ 同上，第44段，建议37。
- ¹¹ 同上，《补编第38号》(A/41/38)，第94段。
- ¹² 大会第217A(Ⅲ)号决议。
- ¹³ 大会第S-13/2号决议，附件。
- ¹⁴ 大会第33/73号决议。
- ¹⁵ A/39/139-S/16430，附件。
- ¹⁶ A/42/431，附件。
- ¹⁷ A/39/131-S/16414和Corr. 1，附件二，第15/4-P(IS)号决议。
- ¹⁸ A/42/178-S/18753，附件四，第1/5-C(IS)号决议。
- ¹⁹ A/41/697-S/18392，附件，第一节，第294—312段。
- ²⁰ 见《大会正式记录，第四十一届会议，补编第21号》(A/41/21)，第69段。
- ²¹ A/AC. 198/117。
- ²² A/AC. 198/120。

附件一

新闻委员会主席在实质性会议开幕式上的发言

值此新闻委员会实质性会议开幕之际，我愿首先重申，我将充分履行我作为主席所承担的责任，尽职尽责、不偏不倚地进行工作，并与我在主席团的各位杰出朋友和同事以及主管新闻部的新任副秘书长帕凯-塞维涅夫人紧密合作：帕凯-塞维涅夫人以她的专业才能和个人品质已开始得到我们所有人的钦佩和尊敬。

我在委员会今年3月举行的组织会议上发言时曾指出，我希望委员会循新的途径进行工作。现在我再次发出当时向委员会全体成员所作的邀请，请大家做出巨大的集体努力，不仅要重新达成一致意见，而且还要为我们的工作提出一个新的方向，采取一条务实的、富有成果的和着重行动的路线。我们当前的迫切任务，是制订一套有效的、切合现实的建议，以帮助改善新闻部的效率和联合国的形象。

许多富有希望的情况可以帮助我们完成任务。特别政治委员会去年12月建议大会通过的大会第41/68号决议包含了实质性的进展，使我们更接近于达到大家所热切希望实现的重新达成一致意见的目标。新闻部遵循提高明晰性和与各国代表团直接合作的政策，举办了若干次人人赞扬的综合简报会，对我们进行深入的准备工作极为有用。一个由77国集团、东欧集团、西方集团和中国的代表组成的谈判组，在我的主持下，并在委员会秘书哈利姆先生的宝贵协助下，定期举行会议，就委员会实质性会议的会期和有关新闻部的一组建议达成了大家知道的协议。必须继续做出这种努力；如果委员会同意的话，我打算从这届会议一开始就继续运用这种谈判方式，以期努力完成我们的工作。提出一套得到我们所有人支持的建议。

新闻部在联合国正在进行的改革进程中发挥一种具有根本重要性的作用，我们大家都应该为使联合国最有效率地实现调整而做出贡献。

现在经常听到多边主义出现了危机，联合国失去了信誉，尤其是在发达国家里失去信誉这种论调。但是，联合国在许多领域取得了丰硕的成就，新闻部对此应作强调报道，以便在那些有必要这样的地方改善本组织的形象。

新闻部既应仔细选择它所制作的材料的对象，也应选择新闻产品，减少数量，从而提高所选的材料的质量和影响力。与这一目标直接有关的一项任务，是使新闻部成为联合国一切新闻活动的协调中心，把所有新闻单位都并到新闻部里面去。

为了改善新闻部，我们的建议应该强调新闻部实现现代化的必要性。新闻部应该依靠现代技术来整理收集、制作、储存和分发新闻材料。

我们都同意，专业化、客观性、编辑独立性和反映一切观点，全都是应该用来指导新闻部工作的核心质素，我们对此可以再次予以强调。

在非正式谈判中，对新闻部的优先次序问题进行了广泛的讨论。在这方面，我愿着重指出，委员会应该将新闻部在经济和社会发展方面的活动放在头等重要的地位。联合国在经济和社会领域的活动，是联合国所作努力的主要部分，完全可以作为新闻部工作的基本核心，从而对应付当代南北差别这一首要挑战做出决定性的贡献。

至于有关当前具体政治问题的节目，我曾多次指出、现在还想再次指出，要以客观、温和、均衡的态度来报道这些问题。我在3月份的发言中曾指出，委员会应该以旨在最终协调各种立场并达成不把任何国家排除在外的协定这样一种角度来处理最富有冲突性的问题。

最后，我们应该鼓励新闻部在与新闻媒介进行合作方面采取一种非常开放的政策，以最富有想象力的方式鼓励进行联合制作项目和采取其他各种合作方式。阿根廷、中国、埃及和尼日利亚已就短波广播节目与新闻部建立了非常积极而且大方的合作关系，我们应该努力使这种合作推广到尽量广泛的地理区域，使发达国家的主要广播组织也加入这种合作。

至于被视作一个演变中的持续进程的新的世界新闻秩序这一富有争议的问题，我也在担任委员会主席后的第一次发言中就指出，我们应该同教科文组织一样，对这个问题采取一种务实的新态度，其基础应该是采取具体措施帮助发展中国家建立新闻基础设施和发展人力资源。

正如与新闻部直接有关的建议所指出，我们在这方面的起点应该以发展作为最迫切的任务。要改变南北双方在新闻和传播方面存在的不平衡和不平等现象，唯一真正可行的道路就是由国际社会作出巨大努力，帮助发展中国家发展新闻领域所必需的人力和技术资源。

尽管在这个领域，主要的努力须由教科文组织作出，但是委员会也可以在可能的范围内作出一份贡献，就是提出一组大家都能同意的积极而又切实可行的建议。

首先，我们有个国际传播发展方案，它在加强发展中国家的新闻基础设施方面的重要性无与伦比。我想请本委员会所有成员考虑对这个方案提供更大支持的可能性，同时对它与联合国其他部分协调活动的范围进行研究。

除了国际传播发展方案之外，在新闻和传播领域还有许多双边、区域性和多边的国际合作方案。在我们举行的非正式讨论中，有人建议新闻部印发一本目录，刊载所有现有的双边、区域性和多边方案的准确资料，这对所有会员国可能都很有用。

对新闻部每年举办的训练发展中国家新闻工作者的方案，和帮助发展中国家的新闻社熟悉现代技术的实习班，也应进行认真审查。我们也许可以研究这样一种可能性，即新闻部在现有条件下是否可以与有声誉的专业性机构合作，扩大这些方案。必要的人力资源能力和人员的实质性专业水平，是确保发展中世界新闻和传播系统发展的基本要素。

为了使发达国家的新闻媒介对第三世界的现实情况作最准确的报道，为了避免浅薄庸俗、危言耸听或报导太少等危险，委员会应该与新闻部合作，深入研究《世

界报纸副刊》的各种问题和类似的倡议。可以设想一些能使发达国家的新闻媒介更加接近发展中国家的现实情况的方案和交流。

新闻部同不结盟国家通讯社联营组织的合作应该受到我们专心注意。在最近于布宜诺斯艾利斯举行的国际新闻协会年会上南通社社长萨拉诺维奇先生作了关于传播与联合国的发言，他指出：

“今天，联营组织的工作并不受到限制，也没有遭受外来压力。但是，它面临一个客观存在的限制因素，就是缺乏合格人员、设备和电信渠道。因此，现在比一切讨论和决议都更重要的是提供援助，加速最不发达的新闻媒介的发展，以便在新闻流通中真正建立民主关系，而不必多讲平等、在“一种演变中的持续进程”下的更公正和更均衡的新闻流通等空话。”

萨拉诺维奇先生在他的发言中还这样总结了我们在这一领域的工作所面临的动人心弦的局面：

“那种认为只有靠联合国、教科文组织或其他重要国际组织通过决议，或者靠在国际论坛上通过决议，才能建立新的新闻秩序的想法，其实是一种幻想……发展中国家的新闻媒介缺乏人员，设备等等……只要解决了这些问题，新的新闻秩序就近在眼前了，不需要争吵、圆桌会议、决议和宣言——这些都早就够多了。”

我认为我刚才引述的话非常正确地勾画出本委员会许多成员心里感到的那种沮丧情绪：一方面，过去的意识形态辩论毫无结果，反而造成了深刻的分歧；另一方面，又缺乏实际行动来应付萨拉诺维奇先生所说的那些迫切实际需要所带来的挑战。

最后，我想谈一谈新闻自由的问题，和我在3月的时候邀请委员会进行的旨在防止和减少侵犯新闻自由行为的建设性实际工作。我们还面对这样一种情况：在国与国之间和国家内部、在团体之间，特别是在政府和个人之间，新闻的流通明显存在不平衡和不平等的现象；在许多情况下，出于意识形态、性别、政治、宗教或种族的原因，某些个人被剥夺了消息、发言权和言论手段。认为我们在这里通

过决议或宣言就可以改变这种可悲的局面，同样是一种幻想。

值此会议开幕之际，作为本委员会的主席，我认为在这个领域，我所能建议大家作出的最积极的贡献，就是坚持主张新闻自由的普遍性。 在我们过去进行的讨论中，新闻自由常常以一种与西方世界联系起来的价值观念出现，而实际上它是普遍适用的观念，不能把它说成是属于欧洲的。 新闻自由是一种与所有人都有关系的历史成果，并且仍然需要象过去一样作出无数英勇的牺牲和长期艰苦的努力，才能在所有社会和所有人的心目中确立它的地位。

如果我们大家都立志于改变目前存在的一切不平衡和不平等的现象，就必须认识到这样一个事实：不仅发达国家应该为改变这些不平衡现象而积极作出贡献，而且我们所作的一切努力的基本代价取决于新闻自由以至全面的思想自由。

附件二

主管新闻部副秘书长的发言

《联合国宪章》所订的目标之中，包括社会和经济的发展、男女享有基本人权、新闻消息的自由获得、民族自决权利等等。这些维持世界和平与世界人民安全的基本条件，就构成新闻部每年的任务和活动方案的基础。

因此，新闻部的任务是要：

- (a) 根据最新的情况，对联合国的原则、方向和活动重新加以肯定和解释；
- (b) 以各会员国的人民、秘书处各个单位、联合国系统各个机构和各国代表团容易明白和使用的语言和形式来处理这些问题；
- (c) 以符合世界上各种现行标准的方式，自行制作或在外部制作新闻材料并予以散播；
- (d) 尽量与世界各地的利益集团（包括现有的和形成中的）建立交流信息的联系。

对联合国而言，一九八〇年代的十年是困难重重的，甚至可以说是极其艰苦的。从结构和财政角度来说，它的整个活动，甚至它的存在本身，都受到了怀疑。政治上的成就为数不多，而没有任何中央规划同时进行的类似活动却有增无已，造成前所未有的职责重迭，暴露了本组织的老化性质，逐渐使越来越多的政府怀疑多边主义作为促进和平与稳定的手段到底有多大价值。

如秘书长去年在纽约对一群新闻记者说的：“联合国的可信性问题，主要是由于会员国未能使本组织发挥作用。”他也正式在大会上向各国代表团表示了这种看法，他警告大家说，多边合作方面的危机使这个世界“危险地走近一种新的国际无政府状态”。

联合国当前的危机，对公众产生极为破坏性的影响；所有各方，甚至联合国的

主要支持者，都对这种情况感到痛惜。这些影响包括：

(a) 联合国的形象变坏了。新闻部只是本组织的一个反映，它的运作没有任何重点，耗费精力进行许多类似的活动，制作大量产出，却不作任何初步或事后的评价，又没有足够的经费。结果是，新闻部面临三方面的危机：管理、财政和政策；

(b) 新闻部的产出质量越来越差，工作人员得不到充分利用，又只能使用过时的设备；

(c) 计算机技术以及最新的印刷和电子制作技术迟迟未能得到采用。新闻部在翻译、艺术指导、使用计算机制图等方面也很落后，而这些在信息传播领域都是很重要的。结果，新闻部差不多完全脱离了本应是其服务对象的那些国家的生活现实，也脱离了与全世界交流信息的最新技术。

联合国在传播领域的目标不能、也不应该每年都改变。联合国的基本任务不应受到日常变化影响，大多数机构的基本目标也应该是这样。

联合国在传播方面的基本目标，是传达信息，让世界各国人民了解联合国在中期时间范围内所从事的活动。这个基本目标可以、并且必须根据整个联合国系统的短期情况、成功与失败、政治发展和优先项目加以调整。

例如，在一个新的十年开始时，我们很自然地会想到，到了2000年，就会有几代人对两次世界大战一无所知；到了2000年，传播环境将使我们的地球成为一个用电缆和卫星连接起来的小村庄。

这样把1945年之后诞生的世界缩短来看——在这个世界上，传播媒介加强和强调的不仅是使世界各国人民团结在一起的共同点，也突出他们之间相异之处——我们在传播领域就不能满足于只是抄录大会的各种记录或者发布新闻消息，而希望几十亿人会每天找它来看，甚至热心到直接从消息来源去找，查阅有关的国际组织的委员会和小组委员会的技术性报告。

新闻部各项传播方案能否引起兴趣、有没有价值，在于它能不能够总结反映联

合国的活动、活动和存在理由，同时考虑到和尊重我们想要达到的各国人民所关心和感兴趣的问题；只有他们才能判断联合国有多大效用。

联合国的传播和新闻方案的最终目标，是使联合国恢复其在世界上作为促进各国发展和捍卫人权的主要机构的独特地位，这是维持和平的唯一途径，也是人类前途的唯一保障。

这个进程的受惠者是全世界的人民。必须使他们认识到这个事实；换言之，必须使他们看出联合国的活动是有益于他们的，能为他们自己带来好处的。

唯有这样，联合国才能事有所成。

需要有一个概念框架，来应付一九八〇年代资源的逐渐相对减少，应付大会和整个系统对新闻部越来越多的压力和要求，以及应付本质上是互相竞争的、需要集中化的现代传播环境。活动方案应该逐渐置于一个大家容易辨认、理解和记住的总体概念框架内。

这个广泛而灵活的概念框架，不仅要(a)可信任地体现和支持联合国的面貌特性；(b)反映和加强本组织作为促进和平、安全、发展和自由的唯一手段的独特作用；还要(c)每两年一次应要求将具体活动添加进去。

为了确保各项行动方案的连贯性、适切性和可见性，必须确保每一项方案都反映这个总的框架。应该以这个框架作为任何传播活动的原则和目标、前提和结论。

此外，任何方案和活动，不论采取何种形式，都要反映联合国独特的作风，这种作风巧妙地表现出联合国所从事的调解与维持和平的长期工作。

在这个框架内，主要的目标有二，就是发展和自由——各个领土的发展和社会及经济发展，以及各民族和个人的自由。任何针对问题的活动，都可以从尽量使资源发挥最大效益的角度来处理。

从这个角度来看，将能够拟订个别的方案，把各个方案重新组合，并把活动并置在一起来加强主要重点，以争取世界各国人民的支持、同情和参与。

为了把象联合国这样复杂的一个管理良好、但似乎常常发生冲突的世界组织的信息传达给各种不同的对象——他们不是能够同样容易地得到信息，对联合国的活动也不是同样关心或者有同样的认识，有的甚至根本不理会联合国的存在——就必须探讨两条主要的途径：

A . “新闻”；

B . “宣传”。

两条途径都追求同样的两个目标：

(a) 维持已获得的支持；

(b) 发展新支持。

A . 新闻

即使在完成“可行性”研究和探讨了我們面前所有的可能性之前，就可以这样说：联合国和新闻部想使自己在1990年就成为一个“传播机构”，提供包括无线电、实时电视广播和每日新闻报道的国际公共服务，是狂妄的、会起反作用的想法。即使联合国今日已经拥有每一种新技术任它支配，也需要在未来五年内花费几亿美元，才能提供两种语文、“实时”广播的专门化多种媒介服务。

我们要等到秋天完成了我们的审查之后，才能看看新闻部能否希望成为一个国际性的“小通讯社”，特别在报刊、无线电和直接获得原始新闻资料方面发挥一种新的作用。至于图象的广播，电视已经在这方面作出了榜样。

从这个角度来说，新闻的专业化处理、勤奋工作和技术是密切相关的。应该设法作出共同提供经费的安排。翻译和当地改写可以提高效率和可信性。

这第一条战略途径的关键是专业化和速度。本组织的生存要靠它。头两个条件完全取决于负责的人的政治和行政意志。至于技术，可以通过筹资和共同筹资来购买。

B. 宣传

第二条战略途径需要毫不犹豫反复地，以专业化、按部就班的方式，平行地创设一个由公共关系项目、社会关系、传播媒介关系、政府关系、多种媒介写作、艺术指导以及共同制作和外部制作的管理等领域的国际专家组成的部门。

这两条战略途径之间的联系必须保持在专业水平上。摘要汇报、提供中央文件、议程、交换行动单和其他接触是每天都做的事。但是这两项职能是不同的、互相独立的。它们既相辅相成，又有区别。把两者混为一谈，就会在公众心里造成混乱，在新闻处理上造成一贯的偏颇。

对新闻产出和宣传产出而言，媒介形式和方法手段都是多种多样的。在这方面，我们也要加强渗透度和影响力，而不是多搞方法手段。这一方面的限制因素主要是财政上和专业上的。

任何一种媒介形式（不论是出版物、无线电广播、电视、非政府组织、联合国新闻中心、联合国协会、宣传画、邮票、研讨会、圆桌会议、展览会或者数据库），其本身都不是目的。

因此，每一个项目都必须参照预算、主题、对象、传播网、时间表和具体目标来加以评价、拟订和开展。

任何项目如果不考虑到这些先决条件，全然是浪费人力资源的，损失的主要是联合国和世界各国人民。

关于联合国的新闻中心的问题，如果现状持续下去，新闻部显然需要重新考虑派人在各个区域工作的政策。根据大会在1986年提出的建议和秘书长在1987年作出的承诺，精简和加强各新闻中心的工作要在1990年前完成。这些新闻中心的活动选择和行政权限由新闻部掌握，但它们必须搞得更有活力，并且需要得到必要的专业人力和财政资源。

联合国的新闻中心所担当的是一项困难的、但未受到应有重视的任务。它们所起的作用，是搜集、编排、解释和传播新闻消息。精力必须集中，不要分散到无数互不相干的活动上去。还必须搞好区域协调和中央协调，以便能够真正产生影响。

各个新闻中心所面对的限制因素是多方面的：管理、领导、专业能力、经费，都还需要做很多的工作。1987年底以前，我将已会晤四分之三的新闻中心主任。必须大力进行新闻中心的计算机化，这一进程到1988年春天就应完成一半。

不实行计算机化，是一种错误的省钱办法。

关于非政府组织和联合国协会，全面审查它们的地位、参与程度、关心领域以及进行共同项目的能力，将有助于尽量加强它们同新闻部的联系。新闻部应该向这些组织和协会说明其各项方案的价值，增强它们对其优先方案的支持。不应排除共同提供经费的可能性，在这一方面主要的困难是没有目标方案，联合国秘书处和新闻部又没有好好领导。必须为新闻部的活动定出新的方向。

新闻部没有同秘书处的其他单位和联合国系统内同这些协会及非政府组织打交道的其他机构协调各种活动的进行时间是无法更好地利用现有资源的另一个障碍因素。

在这方面，计算机化也是必须的。

联合国秘书处在本组织的年度预算中占了很大部分。想想新闻部的电话、电信、书面通讯、导游服务、为各代表团、委员会和记者提供的服务、向外国报刊和电子新闻记者提供的设施、演讲事务处、各种培训方案图书馆服务、期刊和年刊方案、展览会和它所主办的各种公共活动，真叫人眼花缭乱。必须深入审查所有这些活动。在这方面，每件事都是重要的，但没有一件是不可缺的。

目前应考虑到自行筹资的潜力和可能产生的影响，制订新的轻重缓急顺序。一个机构可以提供无数种闻所未闻的服务。但如果只提供10种服务，用图象和文

章使全世界都知道这些服务，那不是更好吗？

这也同样是一个确定责任和观点、衡量资源的问题。不知不觉地，本应用于方案上的资源就花到免费服务上去了。

在部门间和机构间服务方面，尚未着手进行必要的研究。然而必须很快就进行这些研究，因为还需要做很多工作来订出外部和内部的供资安排，以便从各部门和各机构的活动获得更大的惠益。但是，在我们还没有找到办法确保在秘书处内以及在各个有关的委员会和机构内更为均衡地分配或集中新闻、宣传和公共关系方面的资源之前，要为整个联合国树立一个一贯的形象是困难的。1987年仅任在秘书处内，拨给传播活动的经费有40%是由新闻部以新的部门管理和开支的。

不用说，这些新闻部以外的工作并不比新闻部自己的活动受到更多的重视。在联合国，任何事情都是趋向最低水平的。

在这种走下坡的情况下，新闻部所受到的压力却增加了。跟所有部门一样，各个机构都受到了联合国财务和专业危机的影响。

来自各方面的种种与任何年度方案无关的要求，占去了工作人员大量的时间。如今只有少数几个较大的、具有良好结构并有效率的机构试验在专业化的基础上同新闻部交换财政资源、方案和工作人员。

在筹资方面，需要订出协调行动和采取新的做法。

支助服务的情况也是一样。新闻部必须能够一天24小时随时得到翻译、艺术指导、计算机和印制服务；它的日常工作效果有赖于此。

新闻部应可优先获得这些服务，并应具有严格执行截稿时间的手段，否则应该具备自己的内部和外部服务能力。

在二十世纪的最后十年中，联合国必须好好调动其政治部门、传播部门和秘书长办公室的资源来改善它的形象。我们要再想一想，能够做些什么来改进这一战略。

应当开展一个以报刊和电子新闻媒介为对象的署名方案，供秘书处及其他单位使用。如果对使用自己的名称都不感到自豪，还能对什么感到自豪呢？为此必须增拨经费，除非能从私人来源筹到资金。

内部通讯：这方面的工作不属于新闻部的范围，目前也没有人在做，但必须发展起来，或是在新闻部，或是在别的单位。但在这方面也是一样，如果联合国的工作人员都不跟本组织怀有相同的总目标，或者不知道这些总目标为何，各种公共方案就不可能实现专业化。

联合国的工作人员是代表本组织的主要使者，是关于本组织日常活动的主要信息来源。

开展五年方案的先决条件，是实行现代化的管理和监督方法。新闻部应当在秘书处的改组运动中充当先锋。

今年晚些时候，新闻部应能提出几种管理制度上的选择方案。

这些方案应包括：

- (a) 战略规划；
- (b) 新闻部和各个委员会的评价和行政报告；
- (c) 工作人员和预算管理；
- (d) 自动化系统的规划和管理。

在本届会议开过两周之后，看来新闻委员会的全体成员都已认识到，迫切需要建立一个连贯、切实、协调和有效率的传播方案。联合国是这样期待，全世界人民也是这样期待。

应当由我们大家——你们作为代表新闻部作为业务单位——来确保在公众的心目中坚实地树立联合国这一机构及其各种服务和整个系统的形象。

你们作为一个设立已久的团体所起的作用更为重要，因为联合国按照任务规定，只有一种权力，就是进行规劝说服，争取世界各国人民的支持，推动他们采取行动。

赋予联合国的这一任务，基本上依赖于新闻信息的传播和正面形象的宣扬。这正是新闻部所要履行的任务。

那么，如何解释新闻部 1986—1987 年的预算是历年来相对最低的呢？它所开展的活动仍在增加。不错，这些活动并没有达到预想的效果。但是，如果联合国真正负有说服的职责，如果新闻部真正负有传播信息的职责，如果诸位这个委员会真正负有确定传播领域方向的职责，那么，今年我们必须找出时间来讨论如何在制订方案筹措资金、技术和专业化等方面恢复平衡。

诸位这样的委员会也必须每年有几次机会来熟悉新闻部所做的工作和新闻部各项方案的结构。

新闻部和我的办公室存在的唯一理由，就是为全世界人民、为秘书处、为联合国各个机构和为诸位这个委员会服务。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
